

ว่านที่สุด

ที่ กก ๐๒๐๘ ๕๗๒๕



กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

๔ ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๑๐๐

๑๒ กันยายน ๒๕๖๐

เรื่อง ร่างอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรมและเอกสารอื่นที่เกี่ยวข้อง

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี จำนวน ๑ ชุด

๒. ร่างอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรม และแนวทางพิเศษสำหรับการพิจารณา
และความเป็นไปได้ในการรับรองอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรมโดยที่ประชุม
สมัชชาสมัชชาสามัญ ครั้งที่ ๒๒ และคำแปล จำนวน ๑๐๐ ชุด

ด้วยกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ขอเสนอเรื่อง ร่างอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมี
จริยธรรมและเอกสารอื่นที่เกี่ยวข้อง มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอ
คณะรัฐมนตรีตามพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)
ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร) กำกับการบริหารราชการกระทรวงการท่องเที่ยวและ
กีฬา ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑.เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

๑.๑.๑ คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕ อนุมัติหลักการร่าง
พระราชบัญญัติการะบุทบทวงการชำนัญพิเศษ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. โดยให้บรรจุองค์การการท่องเที่ยวโลก (World
Tourism Organization (UNWTO) ให้ได้รับความคุ้มครองตามพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สหประชาชาติและทบวงการชำนัญพิเศษในประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๐๔

๑.๑.๒ สาธารณรัฐประชาชนจีนจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสมัชชาสมัชชาสามัญของ
UNWTO ครั้งที่ ๒๒ ระหว่างวันที่ ๑๑ - ๑๖ กันยายน ๒๕๖๐ ณ นครเฉิงตู สาธารณรัฐประชาชนจีน
โดยระหว่างการประชุมดังกล่าวจะมีการรับรองเอกสารด้านการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรม ดังนี้

๑) ร่างอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรม (Draft Framework
Convention on Tourism Ethics) และพิธีสารเลือกรับ ซึ่งเป็นผลจากการประชุมสมัชชาสมัชชาสามัญของ
UNWTO ครั้งที่ ๒๑ และการประชุมที่เกี่ยวข้อง เมื่อวันที่ ๑๒ - ๑๓ กันยายน ๒๕๕๘ ณ เมืองเมดิยีน ประเทศ
โคลอมเบีย คณะกรรมการโลกด้านจริยธรรมด้านการท่องเที่ยว (World Committee on Tourism Ethics) นำเสนอ
ร่างอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรมของ UNWTO (UNWTO Convention on Tourism Ethics) และ
ได้เปลี่ยนชื่อร่างเอกสารเป็น “ร่างอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรม” (Draft Framework
Convention on Tourism Ethics) ในภายหลัง

/๒) แนวทาง...

๒) แนวทางพิเศษสำหรับการพิจารณาและความเป็นไปได้ในการรับรองอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรมโดยที่ประชุมสมัชชาสมัยสามัญ ครั้งที่ ๒๒ (Special Guidelines for the consideration and possible adoption of the Framework Convention on Tourism Ethics by the 22nd session of the General Assembly) ซึ่งเป็นผลจากการประชุมคณะกรรมการบริหารของ UNWTO ครั้งที่ ๑๐๕ เมื่อวันที่ ๑๐ – ๑๒ พฤษภาคม ๒๕๖๐ ณ กรุงมาดริด ประเทศสเปน ที่ประชุมฯ ได้มีการนำเสนอแนวทางพิเศษสำหรับการพิจารณาและความเป็นไปได้ในการรับรองอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรมโดยที่ประชุมสมัชชาสมัยสามัญ ครั้งที่ ๒๒ โดยวัตถุประสงค์ของเอกสารดังกล่าว คือ ๑) เพื่อให้ความเชื่อมั่นทางกฎหมายตามการจัดตารางเวลาและขั้นตอนการสรุปและการยอมรับด้วยทบทวนของอนุสัญญาระหว่างประเทศ และ ๒) เพื่อเสนอกรอบการปฏิบัติและเวลาที่มีประสิทธิภาพสำหรับการพิจารณาของการประชุมสมัชชาต่อข้อเสนอแนะและข้อเสนอสำหรับการแก้ไขโดยรัฐสมาชิกต่อดัชนีของร่างอนุสัญญาระหว่างประเทศ

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

๑.๓ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาเห็นว่าร่างอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรมพิธีสารเลือกรับ และแนวทางพิเศษสำหรับการพิจารณาและความเป็นไปได้ในการรับรองอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรมโดยที่ประชุมสมัชชาสมัยสามัญ ครั้งที่ ๒๒ มีเจตนาให้มีผลผูกพันทางกฎหมายและก่อให้เกิดสิทธิหรือพันธกรณีใดแก่ผู้เข้าร่วมบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ จึงเข้าข่ายสนธิสัญญาภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ทั้งนี้ การดำเนินการดังกล่าวเป็นเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ซึ่งเป็นเรื่องที่เข้าหลักเกณฑ์การเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๔ (๗) แห่งพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

UNWTO คาดว่าจะมีการรับรองร่างเอกสารดังกล่าวในวันที่ ๑๖ กันยายน ๒๕๖๐ ระหว่างการประชุมสมัชชาสมัยสามัญ ครั้งที่ ๒๒ ซึ่งจะมีขึ้นระหว่างวันที่ ๑๑ – ๑๖ กันยายน ๒๕๖๐ ณ นครเฉิงตู สาธารณรัฐประชาชนจีน กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาจึงขอความกรุณานำเสนอคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๑๒ กันยายน ๒๕๖๐

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ สาระสำคัญของร่างอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรม ดังนี้

๑) วัตถุประสงค์ของร่างอนุสัญญาฯ คือ เพื่อส่งเสริมการท่องเที่ยวอย่างมีความรับผิดชอบ การท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน และการท่องเที่ยวเพื่อคนทั้งมวล โดยการปฏิบัติตามหลักจริยธรรมของการท่องเที่ยว

๒) รัฐสมาชิก (Member State) ของ UNWTO ที่เข้าร่วมร่างอนุสัญญาฯ จะต้องส่งเสริมการท่องเที่ยวอย่างมีความรับผิดชอบและการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนโดยกำหนดนโยบายและใช้กฎหมายรวมทั้งกฎระเบียบที่สอดคล้องกับหลักจริยธรรมด้านการท่องเที่ยวของอนุสัญญาฯ ส่งรายงานที่เกี่ยวข้องกับ

/การนำไปใช้...

การนำไปใช้และผลกระทบของการปฏิบัติตามนโยบาย กฎหมายและกฎระเบียบแห่งชาติที่สอดคล้องกับหลักจริยธรรมด้านการท่องเที่ยว เป็นคราวๆ ต่อคณะกรรมการการจรรยาบรรณการท่องเที่ยวโลก ส่งเสริมหน่วยงานด้านการท่องเที่ยวและกลไกการประนีประนอมที่กำหนด

๓) ร่างอนุสัญญาฯ เน้นย้ำถึงการท่องเที่ยวอย่างมีความรับผิดชอบ ภาระหน้าที่ของรัฐในการคุ้มครองนักท่องเที่ยว การให้ความเคารพซึ่งกันและกันระหว่างนักท่องเที่ยวและชุมชนท้องถิ่น

๔) ร่างอนุสัญญาฯ จะปฏิบัติตามหลักจริยธรรมด้านการท่องเที่ยว ซึ่งจะเน้นด้านการดำเนินการให้นักท่องเที่ยวเกิดความเข้าใจ ความเคารพ และความสำเร็จของบุคคลและสังคมหมู่่มาก ทำให้การท่องเที่ยวเป็นปัจจัยสำคัญสำหรับการพัฒนาอย่างยั่งยืน และมีส่วนช่วยพัฒนามรดกทางวัฒนธรรมอีกต่อหนึ่ง เพื่อก่อให้เกิดประโยชน์ให้แก่ชาติ ชุมชน และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียด้านการพัฒนาการท่องเที่ยว ทำให้ผู้คนมีสิทธิที่จะได้รับการท่องเที่ยว และอิสรภาพในการเคลื่อนไหวเกี่ยวกับการท่องเที่ยว

๕) ที่ประชุมสมัชชาสมัชชาสามัญของ UNWTO และที่ประชุมรัฐภาคีจะกำหนดองค์ประกอบของคณะกรรมการและหลักเกณฑ์ในการเสนอชื่อและแต่งตั้งสมาชิกของคณะกรรมการ โดยคณะกรรมการโลกด้านจริยธรรมด้านการท่องเที่ยวมีหน้าที่ติดตามการปฏิบัติตามอนุสัญญาฯ และดำเนินการอื่นๆ ตามที่ได้มอบหมายจากที่ประชุมของรัฐภาคี รายงานผลการดำเนินงาน และประนีประนอมระหว่างรัฐภาคีและผู้มีส่วนได้เสียอื่นๆ ในการพัฒนาด้านการท่องเที่ยว

๖) การประชุมของรัฐภาคีจะหารือกันทุกๆ ๒ ปี โดยเป็นการประชุมคู่ขนานกับการประชุมสมัชชาสมัชชาสามัญของ UNWTO เพื่อพิจารณาและแก้ไขปรับปรุงอนุสัญญาฯ และพิธีสารเลือกรับกำหนดแผนงานและแผนการดำเนินงานของอนุสัญญาฯ และดำเนินการอื่นๆ ที่เห็นว่าจำเป็น โดยฝ่ายเลขานุการของ UNWTO จะให้การสนับสนุนการประชุมของรัฐภาคี

๔.๒ สารสำคัญของพิธีสารเลือกรับ คือ เป็นเอกสารสรุปอนุสัญญารอบจริยธรรมการท่องเที่ยวเพื่อเป็นกรอบอ้างอิงพื้นฐานสำหรับการพัฒนาการท่องเที่ยวอย่างมีความรับผิดชอบ การท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน และการท่องเที่ยวเพื่อคนทั้งมวล รวมทั้งกำหนดแนวทางแก้ไขในกรณีที่เกิดข้อพิพาท โดยจะสิ้นอายุเมื่อมีการยกเลิกอนุสัญญาฯ

๔.๓ สารสำคัญของแนวทางพิเศษสำหรับการพิจารณาและความเป็นไปได้ในการรับรองอนุสัญญารอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรมโดยที่ประชุมสมัชชาสมัชชาสามัญ ครั้งที่ ๒๒ ดังนี้

๑) เลขานุการจะแจ้งเวียนข้อเสนอด้วยท่อนุสัญญาฯ เป็นภาษาราชการของ UNWTO ต่อสมาชิกขององค์การอย่างน้อย ๙๐ วันก่อนการประชุมสมัชชาสมัชชาสามัญ ครั้งที่ ๒๒

๒) หากมีข้อแก้ไขเพิ่มเติมต่อด้วยท่อนุสัญญาฯ รัฐสมาชิกอาจแจ้งต่อเลขานุการเป็นลายลักษณ์อักษรไม่น้อยกว่าสามสิบวันก่อนวันเปิดประชุมสมัชชาสมัชชาสามัญ ซึ่งในส่วนของประเทศไทยไม่มีข้อแก้ไขเพิ่มเติม

๓) จัดตั้งคณะกรรมการเฉพาะกิจเพื่อจัดเตรียมร่างอนุสัญญารอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรมเพื่อรับรองระหว่างการประชุมสมัชชาสมัชชาสามัญ ครั้งที่ ๒๒ โดยคณะกรรมการจะต้องตัดสินใจโดยความเห็นชอบที่เป็นเอกเทศ

๔) ในกรณีที่มีข้อเสนอเพื่อแก้ไขเพิ่มเติมต่อบทบัญญัติ ผู้แทนของรัฐสมาชิกที่แจ้งข้อแก้ไขเพิ่มเติมอาจสรุปเป็นคำอธิบายสั้นๆ ของข้อแก้ไขเพิ่มเติมนั้น

๕) ที่ประชุมเต็มคณะของการประชุมสมัชชาสามัญสามัญ จะพิจารณาด้วยบทที่ คณะกรรมการแจ้งเพื่อให้การรับรองเป็นภาษาราชการขององค์การโดยหลักฉันทมติ ซึ่งฉบับของอนุสัญญา ที่ได้รับการรับรองโดยที่ประชุมสมัชชาสามัญสามัญจะต้องได้รับการรับรองความถูกต้องเป็นภาษาราชการของ องค์การโดยประธานสมัชชาและเลขาธิการ UNWTO เป็นผู้ลงนาม โดยเลขาธิการ UNWTO จะส่งสำเนา อนุสัญญา ที่ได้รับการรับรองโดยสมัชชาแห่งสหประชาชาติให้แก่รัฐสมาชิก

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือการศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใดๆ

๖. ผลกระทบ

ร่างอนุสัญญารอบการท่งเที่ยวอย่างมีจริยธรรม พิสสารเลือกรับ และแนวทางพิเศษ สำหรับการพิจารณาและความเป็นไปได้ในการรับรองอนุสัญญารอบการท่งเที่ยวอย่างมีจริยธรรมโดยที่ ประชุมสมัชชาสามัญสามัญ ครั้งที่ ๒๒ ให้ความสำคัญต่อการท่งเที่ยวอย่างมีจริยธรรม การเคารพสิทธิต่อผู้อื่น และสถานที่ที่ไปเยือน รวมทั้งการท่งเที่ยวโดยไม่คำนึงถึงข้อจำกัดด้านเพศ เชื้อชาติ ศาสนา ซึ่งสอดคล้องกับ ยุทธศาสตร์การท่งเที่ยวไทย ปี พ.ศ. ๒๕๕๘ – ๒๕๖๐ ที่ให้ความสำคัญต่อการสร้างโอกาสในการท่งเที่ยว ให้กับคนไทยทุกกลุ่ม การพัฒนาสิ่งอำนวยความสะดวกและความปลอดภัยด้านการท่งเที่ยว หากกระทรวง การท่งเที่ยวและกีฬาเข้าร่วมอนุสัญญารอบการท่งเที่ยวอย่างมีจริยธรรมจะเป็นการผลักดันให้หน่วยงาน ด้านการท่งเที่ยวและผู้ที่มีส่วนได้ส่วนเสียตระหนักถึงความสำคัญของการท่งเที่ยวอย่างมีจริยธรรม และ ผลักดันให้ประเทศไทยเป็นแหล่งท่งเที่ยวเพื่อคนทั้งมวล

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

พระราชกฤษฎีกากระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา (ฉบับที่ ๗) พ.ศ. ๒๕๕๕ มาตรา ๓ บัญญัติ ให้เพิ่ม (๑๖) องค์การการท่องเที่ยวโลก ในมาตรา ๓ แห่งพระราชกฤษฎีกากระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา พ.ศ. ๒๕๐๔

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบในหลักการต่อการรับรองเอกสาร ๓ ฉบับ ได้แก่ (๑) ร่างอนุสัญญารอบการท่งเที่ยวอย่างมีจริยธรรม (๒) พิสสารเลือกรับ และ (๓) แนวทางพิเศษสำหรับการพิจารณาและ ความเป็นไปได้ในการรับรองอนุสัญญารอบการท่งเที่ยวอย่างมีจริยธรรมโดยที่ประชุมสมัชชาสามัญสามัญ ครั้งที่ ๒๒ โดยหากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของ ประเทศไทย ขอให้กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาดำเนินการได้ โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๑๐.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ลงนามในเอกสาร ๒ ฉบับ ได้แก่ (๑) ร่างอนุสัญญารอบการท่งเที่ยวอย่างมีจริยธรรม และ (๒) พิสสารเลือกรับ โดยจะสามารถลงนามได้ภายในระยะเวลา ๑ ปี ณ สำนักงานใหญ่ของ UNWTO กรุงมาดริด ประเทศสเปน นับจากวันที่รับรองเอกสารฯ ดังกล่าว

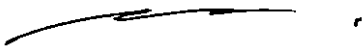
๑๐.๓ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการ ดังนี้

๑) จัดทำหนังสือมอบอำนาจ (Full Powers) ให้แก่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการทองเที่ยวและกีฬาหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย

๒) ดำเนินการยื่นสัตยาบันสารต่อร่างอนุสัญญากรอบการท่องเที่ยวอย่างมีจริยธรรม และพิธีสารเลือกรับ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นางกอบกาญจน์ วัฒนวรางกูร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการทองเที่ยวและกีฬา

สำนักงานปลัดกระทรวง

กองการต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๓ ๑๕๐๐ ต่อ ๑๖๙๓

โทรสาร ๐ ๒๓๕๖ ๐๖๗๘